

**Polska**

AMBER & JEWELLERY

La gioielleria polacca   
semplicemente straordinaria 





## indice

---

04 La gioielleria polacca

06 L'ambra polacca

07 Una nuova era di ambra

08 Artisti mondiali sull'ambra polacca

09 Polish design



Il settore polacco di gioielleria e di ambra come l'unico dei 15 settori polacchi dell'economia del potenziale maggiore di sviluppo è stato coperto dai fondi di finanziamento per sostenere la promozione generale estera nell'ambito del Programma Operativo – Economia Innovativa.

Il programma comprende una serie di attività promozionali, tra l'altro le missioni di partenza delle ditte polacche o arrivi dei clienti stranieri, le campagne pubblicitarie nella stampa dedicata ai clienti e sui tabelloni (billboard) in Germania, Italia, Stati Uniti e Cina e la partecipazione alle fiere prescelte del settore: Inhorgenta, Vicenzaoro Spring, Tucson Gem Show e JCK Las Vegas Show e Hong Kong Jewellery & Gem Show.

Il Consorzio "L'ambra Tesoro Polacco" composto da: Fiera Internazionale di Danzica, Camera Nazionale Commerciale di Ambra, Centro Internazionale di Fiera e la ditta S&A realizzano questo progetto triennale su richiesta del Ministero dell'Economia.

**Editore del catalogo:**  
Consorzio  
„Ambra Tesoro Polacco”

**Redazione del catalogo:**  
Anna Sado

**Progetto e composizione:**  
Agenzia Pubblicitaria  
CALAMUS MEDIA

**Fotografie:**  
Norbert Piwowarczyk,  
Studio Polska Bizuteria,  
Zofia Pomianowska,  
Jakub Wroński,  
materiali di stampa

Il catalogo è stato pubblicato a richiesta del Ministero dell'Economia nell'ambito del Programma Operativo Economia Innovativa.

**Portavoce del programma:**  
Lucyna Szatkowska  
tel. +48 695 990083  
lszatkowska@s-a.pl

10 Selce a righe – più rara del diamante .....

17 Gala della Moda e dell'Ambra .....

12 Fashion .....

18 Fiera Amberif – non solo l'ambra .....

13 Design vuol dire il futuro .....

19 Fiera Ambermart – non solo per i professionisti .....

14 Il Concorso Internazionale Dell'Arte Decorativa ARGENTO .....

20 Fiera Gold Silver Time più che la fiera .....

15 Amberif Design Award .....

21 Fiere Jubinale – con lo spirito della moda .....

16 Trend Book – l'immagine moderna di ambra .....

22 Produzione .....



## La gioielleria polacca



**N**el mondo globalizzato è sempre più difficile conservare le caratteristiche individuali dei prodotti che spariscono vista la necessità di essere in linea con le tendenze prevalenti. La gioielleria polacca ha conservato, però, un tratto distintivo e riconoscibile, soprattutto grazie alle iniziative precedenti dei produttori e designer nel settore di lavorazione dell'ambra e dell'argento. Le tradizioni di fabbricazione in questo settore sono molto ricche, il che ha permesso di creare un brand forte della gioielleria polacca.

fa è diventata un leader in questo settore offrendo non solo il know-how sviluppato per anni ma anche una linea caratteristica, una semplicità di soluzioni e la ricchezza di forme perenni. La direzione principale di esportazione sono i paesi dell'Unione Europea dove si apprezza soprattutto la gioielleria moderna di argento prodotta non solo nelle grandi aziende ma anche quella fabbricata negli studi di artigianato.



Attualmente la Polonia è il produttore più grande nel mondo della gioielleria per quanto riguarda l'ambra e occupa il terzo posto in Europa per quanto riguarda i prodotti in argento dopo l'Italia e la Germania. Mentre il settore mondiale si rivolge all'argento come l'alternativa meno cara per l'oro, la Polonia già molto tempo

Anche l'oreficeria decorata con pietre preziose ha una lunga tradizione in Polonia. Il suo design è fortemente ispirato dalle tendenze moderne, si basa sul canone di bellezza di gioielli ma si riferisce anche alla tradizione. I migliori materiali e le tecniche moderne di esecuzione garantiscono la qualità superiore.

I designer polacchi e produttori di gioielleria conquistano i mercati esteri non solo con il prezzo attraente ma prima di tutto con il design adeguato ai bisogni dei clienti in molte parti del mondo. Si può





incontrarli a molti eventi espositivi in Europa, negli Stati Uniti e in Asia, come Vicenzaoro, Inhorgenta, Tucson Gem Show, JCK Las Vegas Show, Hong Kong Jewellery & Gem Show. La gioielleria d'autore e concettuale dei designer ed artisti dalla Polonia è offerta nelle gallerie d'arte principali in tutto il mondo, sia durante le esposizioni fisse che quelle temporanee.

La misura del successo raggiunto è sicuramente il fatto che la loro attività e la riconoscibilità all'estero aumenta in modo sistematico.

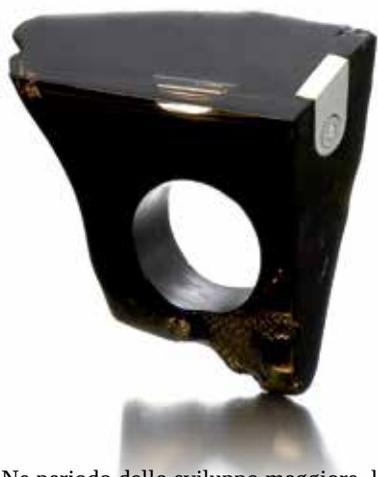
La situazione del settore di gioielleria che non è adesso facile, costringe anche le ditte polacche ad adempiere le attività opportune per poter adeguarsi ancora meglio ai bisogni dei mercati. Questo si svolge soprattutto migliorando sempre la quali-

tà, creando i brand forti e il design – soprattutto quell'ultimo distingue i prodotti "made in Poland". Volendo soddisfare i bisogni dei clienti optano non solo per l'universalismo ma sempre più spesso per l'individualismo dei progetti. Per realizzare questo obiettivo le grandi ditte creano i propri studi di design oppure instaurano la cooperazione con designer esterni. Grazie a questo possono acquisire la maggior mobilità e la capacità di reagire più velocemente ai bisogni dei mercati e anche la riconoscibilità, il che influisce in modo decisivo, sulla creazione di un forte brand.



# L'ambra polacca

**L**o sviluppo rapido dell'industria di ambra in Polonia, su una scala mai notata prima, cade ai primi anni novanta. Questo è causato, prima di tutto, dai cambiamenti politici ed economici rapidi avvenuti dopo l'anno di svolta 1989 e dall'assorbimento dei mercati, soprattutto americano ed europeo. La prima del film di Steven Spielberg "Jurassic Park" aveva un grande impatto sulla domanda di prodotti in ambra – la storia dei dinosauri clonati dal DNA dei loro antenati, prelevato dal sangue degli insetti incorporati in ambra.



Ne periodo dello sviluppo maggiore, la quota di mercato dei produttori polacchi nel mercato mondiale di gioielleria con l'ambra era stimata al 70%. Attualmente per motivo della crisi economica mondiale anche questo mercato è in fase di importanti trasformazioni: anche se il numero di imprese che lavorano nel settore di produzione e commercio di prodotti in ambra diminuisce sempre, si vede un con-



solidamento sempre più forte. Diventano più potenti le grandi aziende che sono gestite in modo moderno, operanti su scala mondiale e che rispondono rapidamente alle esigenze dei clienti.

Il brand di ambra polacca è conosciuto in tutto il mondo, e le uniche linee di design che permettono di distinguere il design polacco specifico e riconoscibile gode il riconoscimento dei clienti soprattutto in Europa e negli Stati Uniti. Attualmente il mercato più promettente per lo sbocco dei prodotti polacchi in ambra è la Cina. Gli abitanti del Regno di Mezzo apprezzano la loro unicità, il design europeo e lo standard elevato di qualità.





## Una nuova era di ambra

Praticamente ogni designer che comincia la propria carriera in Polonia nel settore di oro, prende in mano l'ambra. Ognuno ha la propria e diversa idea rendendola una parte della sua visione artistica. L'ambra è apprezzata prima di tutto in quanto viene facilmente lavorata, ha i valori particolari per un gioielliere: una ricchezza di forme naturali così volentieri utilizzate e la moltitudine di variazioni del colore che costituiscono un'ispirazione molto preziosa. Le incastonature vengono create individualmente per ogni blocco naturale – soprattutto quello di una bellezza particolare.

Il fattore decisivo nella misura più ampia della scelta di gioielli contemporanei con l'ambra "made in Poland" è il suo design moderno. Attualmente è proprio di moda spezzare gli stereotipi legati con l'ambra e i designer cercano di fare a gara a inventare le creazioni di gioielleria sempre più coraggiose. Grazie alle nuove idee spesso non convenzionali e all'incastonatura di

moda, questa pietra è diventata moderna e leggera. Viene unita non solo con l'argento ma anche con l'oro, diamanti ed altri materiali preziosi e non preziosi – la cosa più importante è la composizione attraente incentrata soprattutto sull'effetto visivo interessante. Vengono prodotti sempre più oggetti utili di ambra e sono decorati con la medesima: le chiavette pendrive, porta biglietti da visita di design, portaciprie da donna o scacchi esclusivi.

Attualmente questa pietra "vecchia" – che conta più di 40 milioni di anni e che è stata chiusa per molto tempo in un "cofano mentale della nonna" – è interpretata di nuovo. Soprattutto da parte dei giovani designer è trattata nelle categorie di una sfida artistica. Nelle loro realizzazioni sono guidati non solo da tendenze della moda mondiale, ma attingono anche dalle tradizioni locali e dall'artigianato artistico popolare per attribuire ai progetti una natura particolare.



Amo il caldo e il colore di Ambra. Questa resina preistorica possiede non solo una bella forma ma anche la storia – erano pure i tempi in cui l'Ambra era il re nel mondo commerciale. Amo queste storie di Ambra. La lavorazione di ambra è facile e il materiale pesa poco grazie a ciò si può creare una gioielleria imponente e nello stesso tempo leggera, il che non è possibile in caso di altre pietre che uso. Ritengo l'ambra un materiale molto romantico e penso che sia proprio il motivo per cui si adatta così bene alla mia collezione.

Barbara Westwood, designer, Stati Uniti



Si utilizza l'ambra soprattutto nella produzione di gioielleria d'argento a buon mercato. Nel frattempo è un materiale così bello che dispiace deprezzarlo in questo modo! Per me l'esperienza di lavorare con l'ambra era così affascinante, e soprattutto la combinazione del materiale più duro che è il diamante con uno dei più fragili, cioè l'ambra. Vedo l'ambra come una pietra preziosa in quanto tutte le pietre che sono belle sono preziose.

Michel Zobel, designer, Germania

## Artisti mondiali sull'ambra polacca

**N**onostante l'ambra sia considerata come la pietra tipicamente polacca, anche i designer ed artisti esteri se ne servono. Spesso già dopo il primo incontro viene fuori che questo diventa "l'amore per tutta la vita". L'ambra affascina non solo con la sua bellezza e molti colori ma anche perché la sua lavorazione è facile e ha un potenziale illimitato di utilizzo creativo. Ognuno la vede a modo suo, tutti possono essere ispirati dalla sua bellezza naturale per poter creare le creazioni di ambra nel proprio stile caratteristico.

Ho cominciato ad interessarmi all'ambra ancora nell'infanzia e questo interesse è legato alla passione paleontologica. Per me quella bianca è la più bella. Trovo difficile vincere me stesso e tagliare un blocco di ambra naturale, quindi cerco sempre di utilizzarlo in tale modo affinché il mio intervento nella sua forma originale sia inutile. Mi piace molto unirla con le resine sintetiche e il calcestruzzo. Più che ricercare per l'ambra le incastonature, sono interessato ad inventare combinazioni con altri materiali come: alluminio, titanio, gomma, corda etc.

Fabrizio Tridenti, jeweler artist, Italia



Per me l'ambra è come un mistero affascinante, molto più forte che in caso di altre pietre. Avvolto con le leggende e miti riguardanti la sua creazione e origine che risalgono oltre ai tempi dell'Antichità. È come un viaggio sorprendente nel passato la cui testimonianza sono inclusioni di ogni tipo – insetti, ragni e perfino le bolle conservate nella pietra più di 40 milioni di anni fa. E questa leggerezza insolita e il fatto che galleggia in acqua di mare nella quale si può pescarla. È certamente la storia della Camera di Ambra la cui localizzazione rimane un mistero fino a oggi.

Gisbert Stach, artista, Germania

# Polish design



Il design polacco è da molti anni un brand riconoscibile, apprezzato nel settore d'oreficeria internazionale. L'ha deciso non solo la creatività dei produttori, la capacità di interpretare le tendenze attuali - o anzi - la fedeltà alle ispirazioni classiche, ma anche la qualità alta e l'esecuzione accurata. Il design polacco - è un sinonimo di nuove idee, ricchezza di ispirazioni, varietà e diversità di forme per cui il denominatore comune

è la semplicità di soluzioni mantenute in stile moderno con particolare attenzione alla classica perenne. La caratteristica dei designer polacchi è la passione per la sperimentazione: sono disposti a raggiungere le nuove soluzioni, spesso sorprendenti. Questi valori sono particolarmente apprezzati all'estero - nelle gallerie rinomate d'arte orafa in tutto il mondo si può acquistare la gioielleria e l'arte applicata dei creatori polacchi.



sia per quanto riguarda la gioielleria d'argento che di ambra; la ricchezza di idee è così grande che ogni tanto è difficile riconoscere le caratteristiche tipicamente polacche. In generale ho l'impressione che il "design polacco" è molto più vivo e formalmente non è così limitato come, per esempio, il "design tedesco". La gioielleria dei creatori polacchi non mi fa spesso l'impressione di essere severa e seria, ma mi sembra come se avesse un carattere di gioco, come se i creatori potessero trarre un piacere immenso potendo avere da fare e sperimentare con i materiali.

Christel Trimborn, una giornalista professionista



Apprezzo profondamente l'autenticità polacca e la capacità sorprendente, anche professionale, di realizzare le idee ad alto livello. Ne ero già affascinata alcuni anni fa quando avevo i primi contatti con l'arte orafa polacca e sono contenta che nel corso del tempo niente sia stato perso. I creatori polacchi interpretano le tendenze e idee visibili nell'arte e nel design in modo un pò diverso e nello stesso tempo interessante traducendole nella lingua di oggetti artistici e gioielleria. Mi piace che ci sia una chiara differenza tra il design e l'arte.

Veronika Schwarzingler, la proprietaria della galleria V&V di Vienna



# Selce a righe – più rara del diamante

È considerata come la pietra tipicamente polacca in quanto si trova solo in Polonia e solo al margine settentrionale di Góry Świętokrzyskie (Monte di Santa Croce). Non è così popolare come l'ambra e non ha la storia di trattamento così ricca ma ha un gruppo di sostenitori sempre crescente. Il suo disegno in cui si può vedere lo spazio, le acque agitate, paesaggi della terra, il mondo di flora e fauna ispira molto. Il disegno che mostra tutta la ricchezza di quattro elementi – in quanto uno colpito contro l'altro scarica anche l'incendio.

Apprezzata sempre di più da un gran numero dei suoi possessori, avanza nei salotti d'élite, è presente nei musei e nelle gallerie d'arte, nei lavori scientifici e nelle riviste, nella coscienza dei designer di gioielleria e di moda. Nel 2011 era la pietra della presidenza polacca nell'Unione Europea e sotto la forma di bottoni gemelli promuoveva la Polonia nel mondo. E l'anno 2012 è l'anno giubilare per la selce a righe in quanto passano 40 anni da quando la selce ha cominciato ad essere usata nella gioielleria contemporanea.





Per che cosa è apprezzata dai designer, artisti e perfino produttori di gioielleria? Prima di tutto per l'unicità e valori estetici. È una pietra dura quindi non è tanto adatta al trattamento come l'ambra ma questo viene compensato con le meravigliose forme scultoree, con la disposizione insolita delle strisce caratteristiche in colore nero, grigio, beige e bianco. Suscitano ammirazione così dette concrezioni che creano le bande concentriche colorate simili agli anelli degli alberi. I risultati sono sorprendenti – il ruolo dell'artista è trovare un'impostazione appropriata per questa bellezza naturale.

Queste impostazioni sono molto diverse – a partire da forme semplici argento tramite decorazioni eleganti fino alle creazioni coraggiose di designer. I suoi toni tranquilli permettono di ottenere effetti eleganti in combinazione con grigio argento o con l'acciaio inossidabile e combinazioni sorprendenti con le pietre colorate o materiali. I suoi valori decorativi insoliti la rendono particolarmente auspicabile non solo in gioielleria ma anche come la pietra decorativa negli articoli da regalo.

Dopo 40 anni – e 4000 anni di dimenticanza – la selce a righe ha ripreso il livello dovuto della pietra di gioielleria. Nonostante possa sembrare grigia e triste, è veramente allegra, viene chiamata la pietra di ottimismo. Ha numerosi appassionati anche tra le celebrità del cinema e del palcoscenico, era presente durante molte mostre che erano e sono sempre organizzate in Polonia e all'estero, ha anche il proprio Festival della Selce a Righe organizzato a Sandomierz.





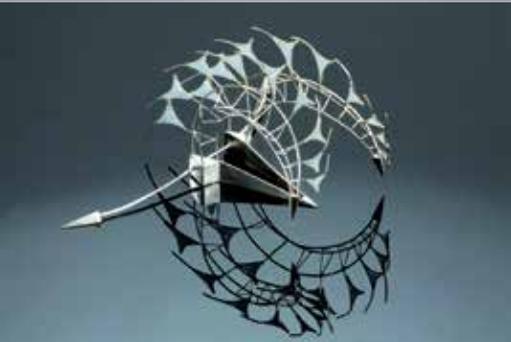
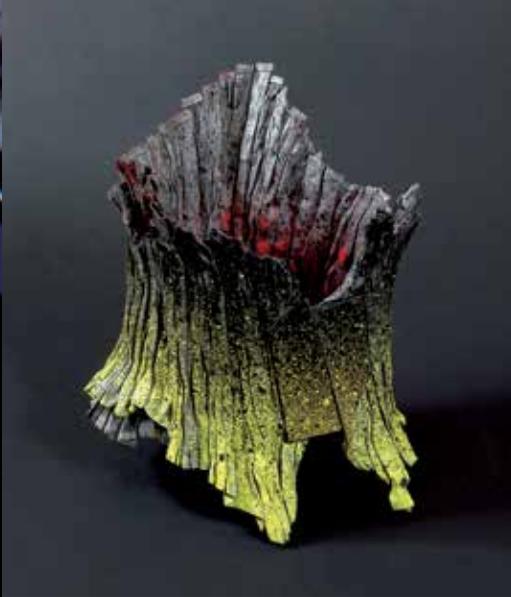
## Fashion

Attualmente la gioielleria fashion si sviluppa fortemente sul mercato polacco di gioielleria: i colori vivaci convincenti, l'abbinamento sorprendente di materiali insoliti e il nuovo sguardo sulla funzione decorativa. E prima di tutto questa gioielleria è creata conformemente alle nuove tendenze di moda e per questo motivo è particolarmente attraente anche se in costante ricerca della moda, per quanto riguarda i motivi ornamentali, i suoi creatori tengono alla qualità insuperabile ed unicità della composizione e valori artistici superiori.



Questo settore, nonostante sia giovane, si allarga sempre aggiungendo le nuove idee creative. Qui conta soprattutto un'idea interessante per creare le forme spaziali di gioielleria ben riflettute, cospicue e spesso intriganti. Usando i materiali e le tecniche non convenzionali sono violati i canoni fin'ora usati nella gioielleria tradizionale – questo, dall'altra parte, apre davanti alla stessa gli orizzonti nuovi, illimitati e dà una prospettiva diversa alla funzione decorativa.





## Design vuol dire il futuro

Lo sviluppo del settore polacco di gioielleria e di ambra non sarebbe possibile senza i designer colti e preparati per svolgere questo mestiere. Vengono istruiti alle facoltà specializzate sia nelle accademie di belle arti statali, istituti tecnici e licei artistici, che anche in numerose scuole private. Tutte queste scuole non solo insegnano il mestiere ma preparano anche ad agire nelle categorie di mercato. Insegnano come rompere gli stereotipi e ricercare i nuovi modi di comunicazione con il destinatario tramite il design. L'aspetto importante di educazione finalizzato alla realizzazione di innovazioni è la progettazione concettuale e anche la realizzazione di esemplari unici di alta qualità artistica.



# Il Concorso Internazionale Dell'Arte Decorativa ARGENTO



**I**l Concorso Internazionale Dell'Arte Decorativa ARGENTO è una continuazione della Rassegna Nazionale di Oreficeria ARGENTO (dal 1979) e nello stesso tempo uno dei più vecchi in Europa. Il Concorso ha un carattere aperto ed è indirizzato a tutti gli artisti il cui compito è presentare un'opera su un tema indicato che deve contenere un concetto creativo originale e che deve rappresentare un alto livello artistico e tecnico. Le cose preferite sono: l'idea, il valore e il senso di intervento creativo. Il tema del 2012 – Rituale – ha suscitato interesse di 342 creatori da 42 paesi (oltre all'Europa, fra l'altro, da Messico, Corea, Ecuador e Singapore) che hanno trasmesso un numero record di opere: 561.

Il concorso è l'evento più importante del Festival Legnicki ARGENTO, organizzato a maggio, che dura due giorni, nell'ambito del quale vengono presentate ogni anno alcune mostre individuali di: artisti e designer e collettive dopo il concorso, realizzazioni di alunni delle scuole artistiche e dei gruppi creativi.

Le opere presentate al concorso vengono valutate dalla giuria internazionale che fin'ora era composta già da più di cinquanta famosi artisti, teorici dell'arte di gioielli, tra l'altro Giampaolo Babetto, Gijs Bakker, Onno Boekhoudt, Ramon Puig Cuyas, Georg Dobler, Fritz Falk, Marie-Jose van den Hout, Esther Knobel, Otto Künzli, Ted Noten, Vratislav Karel Novak, Ruudt Peters, Michael Petry, Theo Smeets, Dawid Watkins.

Il Concorso e il Festival sono organizzati dalla Galleria dell'Arte di Legnica, la mostra dopo il concorso è presentata dopo la prima nelle gallerie dell'arte orafa in molte città in Polonia e all'estero e alle fiere prescelte di gioielleria.



# Amberif Design Award

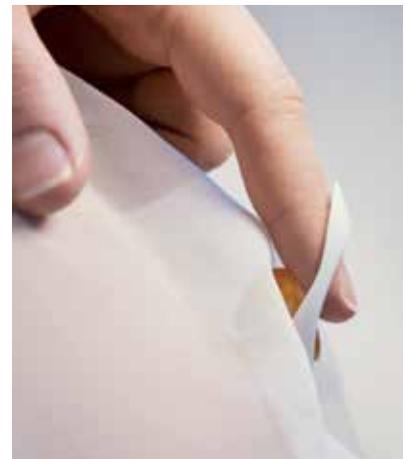
Il concorso internazionale per il Progetto con l'AmbrA Amberif Design Award che si svolge dal 1996 è un evento artistico molto importante non solo in Polonia. Ogni anno ci partecipano molti studenti e diplomati delle scuole artistiche di tutto il mondo e designer conosciuti – sia europei che anche quelli dei paesi più lontani “artisticamente”, come Giappone, Taiwan o Messico. Anche lì l'ambra accende la fantasia degli artisti stimolandoli alla sperimentazione e alla ricerca artistica per poter trovare un posto fisso nelle loro collezioni. Tale è proprio lo scopo del concorso: la promozione di ambra tra artisti che intracciano le nuove direzioni di sviluppo dell'arte di ambra con le loro realizzazioni e contribuiscono ad aumentare il suo livello tra il pubblico in tutto il mondo.



Il livello del concorso viene confermato dai cognomi dei membri della giuria sia esteri che polacchi: artisti, insegnanti delle scuole rinomate, giornalisti del settore, intenditori di ambra, fra cui, tra l'altro, prof. David Watkins – docente di Royal College of Art di Londra, dr Fritz Falk –

un direttore per molti anni del museo Schmuckmuseum di Pforzheim e molti artisti – orafi rinomati, fra l'altro Wilhelm Tasso Mattar – Germania, Manuel Vilhena – Portogallo, Michael Zobel – Germania, Barbara Schmidt – Preside dell'Accademia di Designing ed Artigianato, Veronika

Schwarzinger – proprietaria delle Gallerie di Vienna V+V. Il Concorso Amberif Design Award accompagna la Fiera Internazionale di Ambra, Gioielleria e Gioielli in Pietra Amberif di Danzica ed è organizzato dal Centro Internazionale delle Fiere SA.



# Trend Book – l'immagine moderna di ambra



**T**rend Book è un album riccamente illustrato che conta più di 300 pagine, è il primo libro di tendenze in Polonia – un libro indispensabile per ogni designer e ogni produttore, non solo di gioielleria. Un designer polacco, conosciuto e il docente dell'Accademia di Belle Arti di Danzica – Sławomir Fijałkowski, già per la seconda volta ha individuato e descritto le macro tendenze stilistiche che – secondo il suo parere – determineranno maggiormente la stilistica di gioielleria nelle prossime stagioni.

Lo illustrano le migliori realizzazioni di design ed artistiche di tutto il mondo e di diversi campi del design. Queste tendenze sono diventate un'ispirazione per studenti dell'Accademia di Belle Arti di Danzica per progettare e realizzare i prototipi di gioielli con l'ambra – la mostra delle loro opere accompagna ogni anno la prima presentazione delle pubblicazioni

e viene presentata durante gli eventi prescelti del campo dell'arte, design e gioielleria per il pubblico sia professionale che anche non professionale.

La pubblicazione deve non solo presentare le tendenze e costituire la fonte di ispirazione ma prima di tutto deve promuovere il design contemporaneo e moderno di gioielleria con l'ambra. Per questo motivo è indirizzata anche alle gallerie d'arte, istituti legati al design e giornalisti specializzati in questo settore, top designer e centri universitari in tutto il mondo.

Fin'ora sono uscite due pubblicazioni: Trend Book 2011+ e Trend Book 2012+ e sono previste altre. Editori sono: l'Ufficio del Sindaco per la Promozione del Comune di Danzica e la Facoltà di Architettura e Design dell'Accademia di Belle Arti di Danzica.





## Gala della Moda e dell'Ambrà

**I**l Gala della Moda e dell'Ambrà Amberif ha già affondato le sue radici nel paesaggio della fiera, è diventato un coronamento solenne di Amberif sottolineando il loro aspetto di moda. Questo aspetto è presente dall'inizio di esistenza della manifestazione diventando un evento unico a livello internazionale. Amberif è l'unica fiera di gioielleria a livello mondiale

che è accompagnata ogni anno dalle sfilate di moda preparate dai complessi musicali composti da un designer di moda e gioielleria. Ci sono le persone con una posizione stabilita sulla scena di designer e anche quelle che ci fanno i primi passi che hanno un grande potenziale di creatività. In passerella vengono presentate sia le creazioni spettacolari per grandi

occasioni che anche le idee di moda per ogni giorno.

Il Gala della Moda e dell'Ambrà fornisce i suggerimenti ispiratori per unire insieme due indispensabili elementi di moda: gioielleria e vestiti.



# Fiera Amberif – non solo l'ambra



La Fiera Internazionale di Ambra, Gioielleria e Gioielli in Pietra Amberif è la fiera più grande del settore in Europa Centro - Orientale e l'evento maggiore nel mondo dedicato all'ambra. Si svolge dal 1994 a Danzica. Raccoglie circa 500 espositori da circa 15 paesi – soprattutto dalla Polonia, Lituania, Italia, Turchia e Germania. Ogni anno la fiera è visitata da commercianti da circa 45 paesi – grossisti, proprietari delle reti commerciali, negozi, gallerie e musei e anche scienziati, gemmologi e media del settore nazionale e dall'estero. Questa importante piattaforma dei contatti d'affari è il luogo di presentazione delle ultime tendenze globali in gioielleria per la stagione primaverile – estiva. Alla fiera è assolutamente vietato vendere gli oggetti falsificati e sostituti di ambra, invece l'ambra pressata e le resine fossili devono essere chiaramente indicate. Si può verificare l'autenticità di ambra posseduta o acquistata presso il Laboratorio dell'Associazione Internazionale degli Artigiani di Ambra gestito dagli esperti di ambra.

Il tema principale di Amberif è l'ambra e i suoi prodotti per cui la Polonia è conosciuta in tutto il mondo. Questo viene integrato



dalle collezioni di gioielleria e d'oro, gioielli in pietra, gioielleria importata e prodotti corpus e l'offerta di subfornitori del settore. Tradizionalmente durante le fiere sono organizzate molte manifestazioni di carattere educativo e divulgativo, tra l'altro il seminario gemmologico organizzato in collaborazione con il Consiglio Superiore di Diamanti di Anversa, le conferenze sulle tendenze preparate dagli specialisti di TJF e il seminario relativo all'ambra. L'organizzatore svolge e sostiene le attività volte a promuovere l'ambra baltica. Ci sono, tra l'altro, il Concorso per il Progetto di Gioielleria con l'Ambra Amberif Design Award, il Concorso di Gioielleria Mercurius Gedanensis e l'Artigianato di Ambra. I legami tra la gioielleria di ambra e la moda sono espressi dal Gala della Moda e dell'Ambra Amberif.

Nel 2013 all'occasione del giubileo- anniversario di 20 anni, Amberif avrà luogo già sui terreni nuovi destinati per la fiera di Danzica-Letnica. La Fiera Internazionale di Danzica è il suo organizzatore.



# Fiera Ambermart – non solo per i professionisti

La Fiera Internazionale di Ambra Ambermart che si svolge dall'anno 2000 apre la stagione autunnale delle fiere in Polonia permettendo agli acquirenti stranieri di completare l'offerta dopo la stagione estiva e soprattutto prima del periodo natalizio di dicembre. L'oggetto tematico della fiera comprende: la gioielleria d'argento e d'oro con l'ambra, la gioielleria e oggetti decorativi di ambra, pietre colorate, souvenir e l'arte applicata. Più di 130 espositori dalla Polonia e dall'estero partecipa alla fiera e circa 3000 ospiti da circa 30 paesi. Ambermart è aperto per il pubblico professionale e non professionale per permettere a tutti di conoscere attuali tendenze nella moda di gioielleria.

Pensando soprattutto a questo secondo gruppo vengono intraprese le attività finalizzate alla promozione dell'ambra nel senso largo. L'evento più spettacolare che si svolge da alcuni anni è chiamato „Festa di via Santa Maria” – l'incontro di ambra con l'arte nello scenario naturale di una delle più belle vie del centro storico di Danzica dove tradizionalmente hanno la sede gli studi e le gallerie di ambra. Dopo il tramonto del sole via Santa Maria si trasforma in una passerella in cui passeggiano le modelle che portano vestiti dei famosi designer di moda e gioielleria.

Le Fiere Internazionali di Danzica SA sono l'organizzatore delle fiere Ambermart.





## Fiera Gold Silver Time – più che la fiera

**L**e Fiere di Gioielleria di Varsavia Gold Silver Time dal 2000 tentano con l'offerta ricca e adeguata alle attuali tendenze di moda di espositori e con il programma quadro attraente. L'esposizione comprende la gioielleria d'argento, d'oro, di moda e design, pietre preziose e gioielli in pietra e anche semi prodotti e finalmente attrezzi, machine, imballaggi ed elementi che costituiscono l'arredamento dei negozi ed orologi.

Negli ultimi anni diventano sempre più importanti aspetti di moda nella gioielleria – per questo motivo la quota-mercato di questo settore cresce sempre; ci sono le collezioni che corrispondono alle tendenze di moda, tutto è adeguato ai bisogni dei clienti. Gold Silver Time non sono solo le fiere professionali di gioielleria e di orologi ma questo è anche un evento con una prospettiva più ampia che comprende anche una ricca presentazione di realizzazioni artistiche in campo di gioielleria – soprattutto tramite concorsi e mostre dell'arte orafa.



La fiera di gioielleria e di orologi Gold Silver Time è la manifestazione autunnale più Grande per il settore di gioielleria e orologeria in Polonia. L'obiettivo di organizzatori è promuovere non solo i prodotti, ma anche produttori e designer, il che contribuisce a costruire e rafforzare una marca già riconoscibile della gioielleria polacca in Polonia e nel mondo. Ogni anno ci partecipano circa 300 espositori da 9 paesi.

Il Centro Internazionale delle Fiere è l'organizzatore delle fiere Gold Silver Time.



## Fiere Jubinale – con lo spirito della moda

Le Fiere Estive delle Tendenze di Gioielleria ed Orologi Jubinale di Cracovia sono le fiere più recenti nel settore di gioielleria ed orologeria; si svolgono solo dal 2008. Comprendono la gioielleria d'oro, d'argento, pietre preziose e gioielli in pietra, gioielleria di designer e di moda, anche orologi, imballaggi e l'offerta tecnica. Il termine di giugno concede una possibilità di conoscere le ultime tendenze di moda e completare l'assortimento prima di alta stagione estiva, e la localizzazione conveniente al



sud del paese attira espositori e clienti anche dai paesi dell'Europa del Sud. La manifestazione raccoglie ogni anno circa 150 espositori dalla Polonia e dall'estero (soprattutto dalla Repubblica Ceca, Slovacchia, Germania ed Austria) e più di 2000 visitatori.



Durante le Fiere Jubinale si presta molta importanza alle tendenze attuali, per questo motivo dominano le bancarelle con la gioielleria fashion, orologi di moda e semiprodotti che servono per eseguire da soli decorazioni. Le sfilate di moda sono anche l'attrazione delle fiere durante le quali le collezioni nuovissime di gioielleria costituiscono un completamento ispirante dei vestiti dei famosi designer di moda. La Fiera Jubinale attira sempre di più designer di gioielleria ed artisti plastici che si integrano in modo eccezionale con il clima di moda della fiera.

La Gioielleria Polacca è l'organizzatore della Fiera Jubinale.



# Produzione

**A**ttualmente l'artigianato di gioielli ed ambra è un settore caratterizzato da elevato livello di innovazione che unisce le nuove tecnologie industriali con la tradizione di artigianato, vecchie tecniche e lavoro manuale del personale qualificato. La produzione si svolge con l'uso di attrezzature molto avanzate, spesso di produzione polacca. Negli ultimi anni viene inserita sempre di più la tecnologia innovativa di progettazione al computer.

Gli impianti di produzione moderni, l'esecuzione accurata e un buon rapporto di qualità al prezzo hanno causato che molti produttori occidentali di gioielleria anche quella firmata, hanno trovato subappaltatori in Polonia.

Sono proprio questi fattori che comportano che anche le macchine e gli impianti "made in Poland" concorrono con successo in termini di soluzione e prezzi anche con quelli delle aziende estere leader. I loro produttori, lottando per poter esistere sui nuovi mercati si impegnano molto con il lavoro a livello di design, esecuzione, assistenza e promozione – spesso di più rispetto alle ditte che hanno già una posizione sistemata sul mercato. Gli anni di investimento per quanto riguarda lo sviluppo e la promozione alle fiere all'estero hanno portato il risultato previsto: la fiducia dei clienti soprattutto nei paesi dell'Europa occidentale e orientale.







**Polska**

AMBER & JEWELLERY



**INNOVATIVE  
ECONOMY**  
NATIONAL COHESION STRATEGY

Project co-financed by the European Union  
through the European Regional Development Fund

**EUROPEAN UNION**  
EUROPEAN REGIONAL  
DEVELOPMENT FUND

